

The Westside Wherewithal

Un periódico gratis para el Westside de Colorado Springs, escrito por la gente que vive aquí.

VÁLIDO HASTA EL 25 DE OCTUBRE • LLÉVESE UNO, ES GRATIS

Si necesita ayuda esta semana

- **Comida, renta y ayuda con servicios:** Westside CARES, 2808 W Colorado Ave, 719-389-0759. Lunes a jueves, 9:30 a 12:30. Prefieren que llegue en persona. Cierra cuando cierran las escuelas (D11) por el clima. Atiende a todos al oeste de la I-25.
- **Westside Community Center**, 1628 W Bijou St, 719-385-7920. Lunes y viernes 9 a 3, martes a jueves 9 a 7.

CADA SEMANA

- Lun** Boom Box Bingo, 7 to 11 p.m. (Mother Muff's)
Mar Math tutoring, 4 to 5:30 p.m. (OCC Library)
Mié Toddler Time, 10:30 a.m. (OCC Library)
Mié Open mic, 6 to 9 p.m. (Jives Coffee Lounge, 16 Colbrunn Ct)
Jue Trivia, 7 to 9 p.m. (OCC Brewing)
Vie Storytime, 10:30 a.m. (OCC Library)
Sáb Paws to Read, 10:30 a.m. (OCC Library)
Dom Brunch Jam Band, 11 a.m. to 3 p.m. (Mother Muff's)

OCC es Old Colorado City; la avenida es West Colorado Avenue.

Las próximas dos semanas

DOM OCT 11

todo el mes Días del espantapájaros: los espantapájaros de las tiendas, con voto del público, hasta el 31 de octubre (la avenida)

JUE OCT 15

5 p.m. Abre la casa embrujada Mushroom Zombie, hasta el 31 de octubre (Mush Love Tee, la tienda de camisetas, 2627 W Colorado)

SÁB OCT 17

7 a.m. a 1 p.m. Mercado de agricultores, último sábado de la temporada, unos 80 puestos (Bancroft Park)

DOM OCT 18

por la noche Leyendas del cementerio Fairview, recorrido guiado de dos horas; boletos en línea, niños de 12 años o menos gratis (Cementerio Fairview, 1000 S 26th)

MIÉ OCT 21

5:30 a 7 p.m. Bingo con premios Howdy Neighbor, puertas a las 5, todas las edades, sin inscripción **GRATIS** (Westside Community Center)

SÁB OCT 24

10 a.m. a 5 p.m. Carreras de ataúdes Emma Crawford, la edición 32; Manitou Avenue cierra a las 9 (Manitou Springs)

mediodía a 6 p.m. Calabazas en el parque: calabazas, pintura, pintacaras, concursos de disfraces y de tallado, el ZOOmóvil, música en vivo, jardín de cerveza **GRATIS** (la avenida)

Traducción nuestra; los nombres propios van como en sus carteles.



Gratis, los jueves por la mañana, desde enero de 2027.

westsidewherewithal.com

Mándenos un texto al 719-201-5462, o escríbanos a hello@westsidewherewithal.com, en español: su cena, su misa, su aviso. Lo traducimos con un vecino y se lo leemos antes de publicar.

Si algo está mal dicho, díganos y lo corregimos. Impreso el 11 de octubre de 2026.